



## المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة

ريو دي جانيرو، البرازيل، من ١٦ إلى ٢٠٠٩/١١/١٨

### إعلان وتوصيات

(ورقة مقدمة من الأمانة العامة)

#### الموجز

تقترح هذه الورقة إعلانا وتوصيات ذات صلة، بالاستناد إلى المناقشات التي تناولت البنود ١ إلى ٤ من جدول الأعمال، للنظر فيها من قبل المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة لعام ٢٠٠٩. يرد الإجراء المطلوب من المؤتمر في الفقرة ٢.

#### ١- المقدمة

١-١ عقد الاجتماع الرفيع المستوى للطيران الدولي وتغير المناخ (HLM-ENV/09) في مقر الايكاو من ٧ إلى ٩/١٠/٢٠٠٩. وأقر الاجتماع بأن أنواع الوقود البديلة يمكن أن تشكل عنصرا رئيسيا في تخفيض تأثير الطيران الدولي على تغير المناخ، وأوصى الدول والمنظمات الدولية بالمشاركة النشطة في المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩ (CAAF/09) لكي تشاطر فيما بينها جهود وإستراتيجيات كل منها للنهوض بهذه الأعمال، ووضع المؤتمر الخامس عشر للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC COP 15) في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ في صورة النتائج التي توصل إليها المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة فيما يتعلق بتطوير واستخدام أنواع الوقود البديلة المستدامة في الطيران. وعلاوة على ذلك، ستستخدم نتائج المؤتمر المعني بالطيران لإبلاغها إلى الدورة ٣٧ للجمعية العمومية للايكاو في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

#### ٢- الإجراء المطلوب من المؤتمر

١-٢ يدعى المؤتمر إلى القيام بما يلي:

- (أ) الموافقة على الاعلان الوارد في التذييل (أ)؛
- (ب) الموافقة على التوصيات الواردة في التذييل (ب)؛
- (ج) الموافقة على أن يشكل الاعلان والتوصيات التي أقرها المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة، بالإضافة إلى نتائج الاجتماع الرفيع المستوى للطيران الدولي وتغير المناخ، أساسا لمدخلات الايكاو في أثناء المفاوضات الجارية حاليا في نطاق إتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ.

## التذييل (أ)

إن المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة الذي عقدته منظمة الطيران المدني الدولي في ريو دي جانيرو، البرازيل، من ١٦ إلى ٢٠٠٩/١١/١٨ بمشاركة من الدول والصناعة اعتمد الاعلان التالي والتوصيات التالية:

### الاعلان الصادر عن المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة

ري ودي جانيرو، البرازيل، ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩

إذ يرحّب بقرار مجلس الايكالو القبول قبولا كاملاً لبرنامج العمل بشأن الطيران الدولي وتغير المناخ، بما ينطوي عليه من أهداف عالمية طموحة متمثلة في كفاءة استخدام الوقود، ومجموعة من التدابير وسبل قياس التقدم المحرز، كخطوة هامة أولى في أعمال الدول المتعاقدة بالايكالو في مجال التصديّ لانبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن الطيران الدولي؛

وحيث أن الاجتماع الرفيع المستوى للطيران الدولي وتغير المناخ أوصى الدول والمنظمات الدولية، في جملة أمور، المشاركة بنشاط في المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة لمشاطرة جهود واستراتيجيات كل منها في سبيل نهوض بهذه الأعمال، وإبلاغها إلى المؤتمر الخامس عشر للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC COP15) في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩؛

وإذ يحيط علما بالتوافر المحدود للغاية لأنواع الوقود البديلة المؤهلة للطيران؛

وإذ يُقرّ بأن أنواع الوقود البديلة المستدامة للطيران قد توفّر انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ذات دورة حياة مخفضة بالمقارنة مع دورة حياة أنواع وقود الطيران التقليدية؛

وإذ يُقرّ أيضا بأن أنواع الوقود البديلة المستدامة للطيران يمكن أيضا أن تؤدي إلى تحسن في نوعية الهواء السطحي والمحلي؛

وإذ يحيط علما بأن استخدام أنواع الوقود البديلة المستدامة في الطيران سوف يساعد في معالجة مسائل البيئة والاقتصاد وأمن الإمدادات؛

ويحيط علما بأن أنواع الوقود البديلة المستدامة للطائرات يمكن انتاجها من طائفة واسعة من المواد الأولية من أجل استخدامها في الطيران العالمي، مما يوحي بأن أقاليم عديدة هي مواقع مرشحة للانتاج؛

وإذ يُقرّ بوجود تكنولوجيا لانتاج أنواع وقود بديلة مستدامة للطيران تضع في اعتبارها الأمن الغذائي للعالم والاحتياجات للطاقة والتنمية المستدامة؛

وإذ يعترف بأن انتاج أنواع وقود بديل للطيران يمكن أن يساعد على نشوء فرص اقتصادية جديدة؛

ويعترف بالحاجة الى تحديد مشترك لمتطلبات الاستدامة على المستوى الدولي؛

وإذ يعترف بأن الطيران يشكل صناعة تعتمد اعتمادا كبيرا على التكنولوجيا وتستجيب لتطوير وإدخال تكنولوجيات جديدة؛

وإذ يعترف بأن صناعة الطيران أثبتت بنجاح الجدوى التكنولوجية لاستخدام خلطات من أنواع وقود طيران بديلة مستدامة في اختبارات الطيران دون المساس بالسلامة؛

وإذ يرحّب بالتقدم المحرز عن طريق مبادرات اقليمية نتيجة للتعاون بين أصحاب المصلحة الرئيسيين في الوقود البديل المستدام للطيران؛

وإذ يرحّب بالأنشطة التي تمت في إطار مبادرة وقود الطيران التجاري البديلة (CAAFI)، التي بدأتها الولايات المتحدة، والطريقة المستدامة لاستخدام أنواع وقود وطاقات بديلة في مجال الطيران (SWAFEA)، التي بدأتها المفوضية الأوروبية؛

وإذ يقرّ بأن الوقود المنتج بطريقة مستدامة والمستمد من قصب السكر يستخدم فعلاً في الطائرات ذات المحركات المكبسية في البرازيل؛

وإذ يرحّب بالسرعة التي يتم بها تأهيل أنواع وقود بديل جديدة للطيران، وبالأخص تأهيل أنواع وقود الطائرات النفاثة التي تتضمن هيدروكربونات اصطناعية؛

وإذ يعترف بأن مجلس الإيكاو سينظر بمزيد من التفاصيل في تدابير لمساعدة الدول النامية وكذلك لتسهيل الحصول على الموارد المالية ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات بما في ذلك التطبيق الممكن لآليات مرنة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ، مثل آلية التنمية النظيفة، على الطيران الدولي؛

ويعترف بالحاجة الملحة لتدابير لتسهيل الحصول على الموارد المالية وتبادل التكنولوجيا وبناء القدرات المتعلقة خصيصاً بأنواع الوقود البديلة للطيران؛

وإذ يقرّ بأن الطلب على أنواع الوقود المستدامة يتخطى الطيران الدولي، إلا أن مواصفات الوقود الذي تحتاجه الطائرات فريدة من نوعها؛

وإذ يعترف بالحاجة الى تشجيع أصحاب المصلحة في سلسلة التوريد على ضمان توفير أنواع وقود بديلة مستدامة للطيران؛

وإذ يقرّ بأنه مع وجود قدر كاف من المبادرات والامدادات، يستطيع الطيران الدولي تحقيق فائدة جوهرية في انخفاض ثاني أكسيد الكربون من خلال استخدام أنواع وقود بديلة مستدامة للطائرات؛

وإذ يعترف بأن الطيران الدولي مهياً لأن يصبح المتبني العالمي الأول لأنواع الوقود البديلة المستدامة، بالنظر لصغر شبكة نقاط توزيع وقود الطيران والقدرة على توقع الطلب عليها؛

### يُعلن ما يلي:

١- تأييد الإيكاو ودولها المتعاقدة لاستخدام الطيران لأنواع الوقود البديلة المستدامة كأحد الوسائل الهامة لخفض الانبعاثات الناشئة عنه؛

٢- وضع الإيكاو أطراً عالمياً لأنواع الوقود البديلة للطيران بشأن الطيران وأنواع الوقود البديلة المستدامة للإبلاغ عما تتوقع الجهود الفردية والمشاركة تحقيقه من خلال أنواع الوقود البديلة للطيران في المستقبل، للنظر فيه من قبل الدورة ٣٧ للجمعية العمومية للإيكاو؛

٣- عمل الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة معاً من خلال الإيكاو والهيئات الدولية الأخرى ذات الصلة على تبادل المعلومات وأفضل الممارسات، وخاصة للتوصل الى تحديد مشترك لمتطلبات الاستدامة لأنواع الوقود البديلة؛

٤- تشجيع الدول على وضع الأطار الضروري للاستخدام التدريجي لأنواع الوقود البديلة في الطيران بما يضمن تزويد الطيران بمثل هذه الأنواع من الوقود؛

٥- تشجيع الدول على العمل مجتمعة على وجه السرعة مع صناعة الطيران للاسراع في بحوث وتطوير ونشر واستخدام أنواع وقود بديلة مستدامة للطيران؛

- ٦- الحفاظ على أو تحسين الجهود التي تدعم دراسة وتطوير أنواع وقود بديلة مستدامة والتدابير الأخرى لتخفيض انبعاثات غازات الدفيئة، بالإضافة إلى تمويل برامج البحوث والتكنولوجيا من أجل المزيد من تحسين كفاءة النقل الجوي؛
- ٧- تشجيع الدول على وضع سياسات لدعم استخدام أنواع الوقود البديلة الجاهزة للاستخدام أو تفادي الآثار الجانبية غير المرغوبة أو السلبية، التي يمكن أن تضر بالفوائد البيئية لأنواع الوقود البديلة؛
- ٨- توجد حاجة ملحة إلى تدابير لتسهيل الحصول على الموارد المالية وتبادل التكنولوجيا وبناء القدرات المتعلقة خصيصاً بأنواع الوقود البديلة للطيران؛
- ٩- تتخذ الإيكاو الخطوات الضرورية بهدف النظر في إطار لتمويل مشاريع تطوير الهياكل الأساسية المخصصة لأنواع الوقود البديلة للطيران والحوافز للتغلب على عوائق السوق الأولية؛
- ١٠- تواصل الإيكاو تسهيل الجهود الرامية إلى وضع إطار لتحليل دورة الحياة من أجل مقارنة الانبعاثات النسبي لغازات الدفيئة الناشئة عن أنواع الوقود البديلة المستدامة مع دورة حياة أنواع الوقود التقليدية للطيران؛
- ١١- ينبغي أن تشجع الإيكاو ودولها الأعضاء بقوة على قيام نقاشات أوسع بشأن تطوير تكنولوجيات أنواع وقود بديلة وأن تدعم استخدام أنواع الوقود البديلة المستدامة، بما في ذلك أنواع الوقود البيولوجي، في الطيران وفقاً للظروف الوطنية.

-----

### التذييل (ب)

التوصيات الصادرة عن المؤتمر المعني بالطيران وأنواع الوقود البديلة

سيوزع التذييل (ب) بالانجليزية فقط خلال المؤتمر

— إنتهى —